

BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



LOISIRS
Fête de la ville le 12 juin
Découvrez le programme de l'été à Bobigny **PAGES 2-3**

© Stéphanie de Bourtray

Au service des Balbignyens

**BOBIGNY
JE L'AIME
LA RESPECTE**

SÉCURITÉ La police municipale de Bobigny est officiellement entrée en fonction le 1^{er} juin dernier. À travers elle, c'est un engagement fort de la municipalité qui se concrétise. Quelles sont ses missions, ses moyens d'action pour œuvrer à la sécurité et au cadre de vie des Balbignyens ? **P. 8-9**

© Henri Perrot

JEUX OLYMPIQUES

Rugby à 7

Les Bleues se testent contre les Louves

PAGE 4



© Sylla Grimborg

VIVRE-ENSEMBLE

Fête des voisins

Retour en images

PAGE 7

SERVICE PUBLIC

Les examens se révisent à la bibliothèque

PAGE 4



© Serge Barthe

RAVO. C'est le nom de la toute dernière balayeuse-laveuse acquise par la Ville pour renforcer les moyens des équipes municipales en charge de la propreté. Cette machine, équipée de deux lances haute pression, est conçue pour s'adapter aux différentes configurations du terrain. Prix d'achat : 170 000 €.



© Sylla Grimberg

Diplôme. La traditionnelle cérémonie de remise des diplômes à la promotion sortante de l'Institut de formation en soins infirmiers de Bobigny s'est tenue, mercredi 19 mai au salon d'honneur de la mairie, en présence du maire, de nombreux élus, des partenaires de l'école et des parents des heureux lauréats.



Amitié franco-algérienne.

Le gala de boxe thaï organisé dimanche 22 mai à Henri-Wallon a mis aux prises les combattants des clubs AAE Pierre-Sémard de Bobigny, Mata Leao de Drancy, Muay-Thaï du Bourget et Flash Boxing d'Aubervilliers. Les boxeurs algériens n'ont pu prendre part à cet événement placé sous le signe de l'amitié franco-algérienne à cause de l'obtention tardive de leur visa.



Au volet artistique, le maître du chaâbi, Abdelkader Chaou, a gratifié les présents de quelques qacidats (poésie arabe). Événement financé par l'Agence algérienne pour le rayonnement culturel et rehaussé par la présence de Mahmoud Massali, consul d'Algérie à Bobigny, Christian Bartholmé, premier adjoint au maire, et Mohamed Khemliche, conseiller municipal à Drancy.



Comme l'an dernier, la fête se déroulera dans les jardins de l'hôtel de ville.

L'été balbynien c'est sport ! La fête de la ville lance l'Été balbynien

CONVIVIALITÉ La fête de la ville se déroulera dimanche 12 juin de 12 h à 19 h dans les jardins de l'hôtel de ville. Elle démarrera en fanfare au son du Jackson brass band, un orchestre qui se réapproprie le répertoire de Michael Jackson. Au menu également: des jeux éducatifs ou sportifs sur des structures gonflables, des démonstrations de boxe, judo et karaté, des chorégraphies, un bal musette et des concerts... Sans oublier le village des associations.

CÔTÉ SCÈNE

Les jeunes de la Hip-hop school de Canal 93 ouvriront le bal dès midi. Après les jeux de jambes et les pauses acrobatiques, place à d'autres jeux de jambes avec une heure et demie de démonstrations de boxe, karaté et judo à partir de 13 heures. C'est au son éclectique de l'orchestre d'harmonie de Vanessa Reynier, professeur de trompette au conservatoire Jean-Wiener, que se poursuivra l'après-midi. Comme il en faut pour

tous les goûts, de 15 h 30 à , les musiciens du conservatoire proposeront un bal musette. Le reste de l'après-midi sera consacré aux mini-représentations des associations avec des danses et chants du monde entier : tamoul, serbe, antillais, africain, latino, modern-jazz. La fête s'achèvera avec les vainqueurs de « Star d'1 jour ». Et le Jackson brass band déambulera durant toute la fête sur des musiques de Michael Jackson.



© Stéphanie de Boutray



CHAMPIONNAT D'EUROPE DES NATIONS

Un Café de l'Euro à Bobigny

La ville vivra aussi au rythme de l'Euro 2016 qui se déroule du 10 juin au 10 juillet dans l'Hexagone. Un événement qui n'avait pas eu lieu sur le sol français depuis 1984. Les Bleues avaient alors gagné le trophée ! Un Café de l'Euro, installé salle Pablo-Neruda et au club-house Delaune, permettra donc d'assister en direct aux matchs dans



En 2014 salle Pablo-Neruda, lors de la Coupe du monde de football.

© Stéphanie de Boutray

lesquels jouent les Bleus. L'AFB y tiendra une buvette avec possibilité de restauration dès 20 h :

- Coup d'envoi contre la Roumanie, vendredi 10 juin à 21 heures salle Pablo-Neruda.
- France-Albanie mardi 15 juin à 21 heures et Suisse-France dimanche 19 juin à la même heure au club-house Delaune (accueil à partir de 20 heures).
- Pour la diffusion du huitième, du quart et de la demi-finale, tout dépendra de la qualification (ou non) des Bleus. S'ils l'emportent, les matchs seront retransmis évidemment.
- Sinon, il faudra attendre la finale, dimanche 10 juillet, pour retrouver l'ambiance - qu'on espérera festive malgré tout - du Café de l'Euro, salle Pablo-Neruda.

→ Tout le programme de l'Euro sur bobigny.fr

9 JUILLET-28 AOÛT

Un été bien rempli

Dès le 9 juillet, Bobigny se mettra en mode été. Le stade Henri-Wallon se transformera en véritable parc de loisirs avec de nombreuses structures gonflables, dont certaines aquatiques. On y trouvera aussi un minigolf, du tir à l'arc, la ludothèque, des ateliers slam, cirque et hip-pop. Entre autres. Autant d'activités qui se dérouleront dans un cadre estival avec buvette, transats, parasols et palmiers... Le parc de La Bergère accueillera une base de loisirs nautique avec canoës, kayaks, pédalos et même baby-skis. Le centre nautique Jacques-Brel fermera même à 21 h 30 certains jours, sans oublier la ferme des bébés animaux du 22 au 27 août au centre commercial Bobigny 2.

Des animations, des repas festifs, des séances de cinéma en plein air et des concerts auront également lieu dans les quartiers de L'Abreuvoir, Étoile/Grémillon et Pont-de-Pierre, deux à trois fois pendant les grandes vacances. Enfin, des activités culturelles jalonnent cette période estivale avec des spectacles, l'intervention de l'illustrateur jeunesse Nicolas Bianco-Levrin ainsi que des présentations à haute voix des livres sélectionnés par les bibliothécaires de la ville dans une bibliothèque Elsa-Triolet qui abritera elle aussi des transats.



© Stéphanie de Boutray



© Sylvia Grimberg

RESTAURATION SOLIDAIRE

Un espace restauration sera tenu par des animateurs du SMJ dans le but de collecter des fonds pour la construction d'un dispensaire de santé dans le sud de la Mauritanie. Les structures de soins font énormément défaut dans ce pays frontalier de l'Algérie et du Mali. Le taux de mortalité des enfants de moins de 5 ans était de 84,7 pour 1 000 en 2013 (sources ONU). L'argent collecté permettra d'organiser un voyage humanitaire lors des vacances de la Toussaint, afin de poser la première pierre.

ANIMATIONS POUR PETITS ET GRANDS

Comme l'an dernier, petits et grands pourront s'amuser à tester les jeux de société de la ludothèque à l'espace Enfance. D'autres activités de pêche à la ligne, fabrication de petits objets ludiques, et maquillage donneront un air de kermesse à ce lieu. Après leur succès de l'an dernier, les structures gonflables avec toboggan et parcours de jeux sont de retour. Les médiateurs prévoient aussi de sensibiliser les adolescents à la prévention routière avec un « simuscooter » qui permet une mise en situation de conduite réelle. Un atelier code de la route et un parcours avec des lunettes qui permettent de simuler la conduite sous emprise de l'alcool ou de drogues seront également proposés.

ÉCORESponsable

La direction du développement durable profitera de la fête pour sensibiliser de manière ludique les Bobyniens aux gestes écoresponsables. Les volontaires en service civique de l'association Unis-Cité s'occuperont du bar à eau sur le stand pour promouvoir l'eau du robinet afin d'en finir avec les bouteilles en plastique qui contiennent entre autres du Polyéthylène téréphtalate (PET). Un composant très mauvais pour la santé. Les jeunes d'Unis-Cité proposeront aussi des jeux autour du tri sélectif et de la lutte contre le gaspillage. En lien avec Est ensemble, la direction du développement durable donnera tout au long de l'après-midi des conseils (et informations) sur le compostage, l'éco-consommation, et rappellera les consignes de tri.



© Sylla Grimberg

Révisions : la bib' s'adapte

Les épreuves du brevet et du baccalauréat approchent. Afin d'accompagner au mieux les collégiens et lycéens durant cette période de révisions, la ville de Bobigny a souhaité que la bibliothèque renforce son offre en ligne et élargisse ses horaires d'ouverture. Ainsi, la rubrique « Coup de projecteur » du portail de la bibliothèque (bibliotheque.bobigny.fr) présentera des sélections de documents à consulter sur place ou à emprunter. Elle communiquera sur les sites proposant de réviser chez soi ou sur sa tablette dans les espaces de travail d'Elsa-Triolet et d'Émile-Aillaud. La semaine précédant les épreuves, la bibliothèque Elsa-Triolet ouvrira ses espaces de travail jusqu'à 20 heures les mardi 7, mercredi 8, jeudi 9 et vendredi 10 juin. Ouverture en continu des deux bibliothèques balbyniennes, le samedi 11 juin de 10 h à 17 h.

Les compagnons bâtisseurs présents à Bobigny

SOLIDARITÉ Cette association d'éducation populaire accompagne les familles en difficulté dans l'amélioration de leur habitat.

Depuis le 1^{er} avril dernier, les Compagnons bâtisseurs sont installés à Bobigny, dans la tour n° 27 de la cité Salvador-Allende. Ce réseau est un mouvement associatif d'éducation populaire qui intervient depuis plus de cinquante ans, notamment dans l'amélioration de l'habitat. « Nous organisons des chantiers d'auto-réhabilitation accompagnée (Ara) afin d'aider des familles qui connaissent des difficultés dans la résolution de leurs problèmes de logement. Après une première visite, nous signons une convention qui définit les engagements de chacun », explique Géraldine Muratet, chargée de mission au

11 juin

Les assistantes maternelles de Bobigny vous reçoivent ce jour-là de 9 h 30 à 11 h 30 au CPS Aimé-Césaire à l'occasion des **portes ouvertes du Relais assistantes maternelles (RAM)** afin de répondre à vos questions sur l'accueil qu'elles proposent au quotidien.

En bref

Travaux Delaune

Les travaux pour l'amélioration de l'éclairage du stade Auguste-Delaune ont débuté. L'opération consiste à installer 48 projecteurs à 30 m de hauteur. Le renouvellement de l'éclairage du stade est nécessaire pour son homologation. La fin du chantier est prévue pour le 10 juin.

Fêtes des écoles

Parmi les premiers rendez-vous à retenir : chorale de la maternelle La Fontaine le 3 juin à Pablo-Neruda ; spectacle de l'élémentaire Édouard-Vaillant le 3 juin, salle Max-Jacob ; kermesse de l'école Marthe Tesson, le 4 juin ; et spectacle de la maternelle Louise-Michel le 4 juin.



Caroline Ladagnous

Clémence Gueucier

Pauline Biscarat

© DR

Rugby à 7 : les Louves accueillent les Bleues

JEUX OLYMPIQUES Événement le 15 à juin à Henri-Wallon : l'équipe de France féminine de rugby à 7 affrontera les Louves de l'ACB en vue des JO de Rio.

Deux mois des Jeux olympiques de Rio, l'équipe de France féminine de rugby à 7 vient peaufiner sa préparation face aux Louves de l'ACB 93. Une rencontre amicale est en effet prévue, mercredi 15 juin à 19 h 30 au stade Henri-Wallon, entre les Balbyniennes, championnes de France en titre de la discipline, et les futures représentantes de la nation au Brésil. L'occasion de voir à l'œuvre les trois Louves toujours en course pour la sélection finale qui sera délivrée mi-juillet. Si Caroline Ladagnous est presque assurée d'être parmi les quatorze chanceuses aux JO, Pauline Biscarat et Clémence Gueucier sont plus dans l'incertitude. Engagées au tournoi de Londres du 21 au 22 mai, où elles ont terminé 4^{es},

les deux Balbyniennes ne faisaient en revanche pas parties de l'équipe de France qui a pris la 5^e place de l'ultime étape de la saison du circuit mondial, ce week-end à Clermont-Ferrand. Un tournoi où Ladagnous a brillé, auteure de sept essais durant la compétition. Le 15 juin, l'ACB 93 profitera de la venue des Bleues pour organiser un événement spécial autour du rugby féminin avec notamment, à partir de 17 heures, des rencontres de détection ouvertes aux filles âgées d'au moins 15 ans, pour toutes celles qui souhaiteraient découvrir la pratique du ballon ovale. Et qui seront peut-être bientôt les nouvelles représentantes de la ville au niveau international... **S. C.**

→ Mercredi 15 juin de 17 h à 20 h 30 au stade Henri-Wallon de Bobigny.

Effervescence au Yoopi café

L'association qui vise à créer du lien social propose des ateliers naturopathie tous les jeudis, ainsi qu'un atelier « Petits chefs » une fois par mois le samedi. « La naturopathie concerne les petites astuces, les conseils pour prendre soin de son corps ; cela va de l'alimentation à la relaxation », résume Marina, bénévole au Yoopi café. « L'atelier Petits chefs explique aux enfants qu'on peut aller vers d'autres aliments, vers d'autres habitudes alimentaires », détaille pour sa part la présidente du Yoopi café. L'association souhaite aussi mettre en place des ateliers de soutien scolaire chaque mercredi, en parallèle de ces ateliers. En partenariat avec le Yoopi café, la Ville organisera le 5 juin une fête de quartier rue René-Camier à partir de 12 heures. Pendant le Ramadan, le café associatif invitera à briser le jeûne*. « Pendant un mois, et jusqu'à minuit, le public pourra se procurer des mets orientaux et profiter d'un espace de convivialité », explique la présidente. Pour mener à bien tous ses projets, le Yoopi café est à la recherche de bénévoles.



© DR

Yoopi café - 15, rue René-Camier. Renseignements au 06191212568.

Des avancées significatives

CONSEIL MUNICIPAL À l'occasion de l'assemblée communale du 25 mai dernier, les élus ont fait avancer des projets particulièrement structurants pour l'avenir des Balbyniens.



La Ville a notamment fixé 21 engagements en matière de développement durable

© Stéphanie de Bourtray

■ **T-ZEN.** L'assemblée municipale a donné un avis favorable avec réserves à l'enquête publique présentée par le conseil départemental de la Seine-Saint-Denis relative au projet T-Zen 3. « Avec réserves », comme l'a bien souligné Christian Bartholmé, premier adjoint au maire, car un travail entre les services de la Ville et du Département a permis de lever un certain nombre de points de blocage, notamment sur la requalification de la rue de Paris ainsi que sur les conditions d'accès aux parcelles de la ZAC Écocité. « Nous sommes favorables au projet du T-Zen, mais nous restons déterminés à ce qu'il n'entrave pas l'activité des entreprises balbyniennes. Je cite pour exemple la Câblerie Daumesnil qui est un modèle de réussite pour nous tous. Nous ferons tout pour que son activité puisse se dérouler normalement et il en va de même pour toutes les entreprises de la ville »,

a prévenu Christian Bartholmé.

■ **ANCIENNE GARE DE LA MÉMOIRE.** L'aménagement paysager et scénographique de l'ancienne gare de transportation a également franchi une étape avec l'approbation de la désignation du groupement d'entreprises chargé du dossier. Quatre projets étaient en lice, c'est finalement celui porté par les entreprises OKRA, l'agence AAPP, OTCE, Kosmann-Dejong scénographes, Atelier d'écologie urbaine et 8'18 éclairagiste qui auront la charge de la conduite des travaux. L'ensemble du conseil municipal a salué l'avancée de ce dossier et la qualité des partenariats menés avec les associations et le Mémorial de la Shoah de Drancy.

■ **DÉVELOPPEMENT DURABLE.** Le conseil municipal a approuvé le Plan climat-air-énergie. Un document qui s'inscrit dans la dynamique de la loi sur la transition énergétique de 2015.

Pour les années à venir, cette loi fixe des objectifs en matière de réduction des gaz à effet de serre, de consommation énergétique et d'accroissement de la part des énergies renouvelables. Pour son application locale, la Ville de Bobigny a mené, en partenariat avec Est ensemble, une importante phase de concertation avec les associations et les habitants. Au final, la ville de Bobigny a fixé 21 engagements en matière de gestion des déchets, de consommation énergétique ou encore de développement de moyens de transport alternatifs.

■ **ÉNERGIE GÉOTHERMIQUE.** Trouver d'autres sources énergétiques plus durables et plus propres. C'est là tout le sens du projet porté par le Syndicat intercommunal de la périphérie de Paris pour les énergies et les réseaux de communication (SIP-PEREC), l'Ademe et la région Île-de-France pour l'installation d'un réseau de chaleur géothermique sur les communes de Bobigny et Drancy. Rappelons que Stéphane De Paoli avait indiqué que ces installations géothermiques, qui desserviront les quartiers de l'Abreuvoir et Auguste-Delaune, devraient être menées en parallèle du PNRU. Le conseil municipal a désigné un membre titulaire qui siègera au comité de suivi du dossier, lequel se réunira une fois par trimestre.

■ **H. C. T.**

→ Retrouvez l'intégralité du conseil municipal du 25 mai 2016 sur bobigny.fr.

En bref

Sorties

L'association Les Petits jardiniers de l'Amitié propose une sortie à Dunkerque, samedi 25 juin. Déplacement en car de la ville. Départ à 7 h, retour à 21 h. Rendez-vous devant l'école Jean-Jaurès. Participation : 10 €.

→ Renseignements et inscriptions avant le 20 juin au 06 43 75 89 96.

Fête de quartier

Le YooPi café et la ville de Bobigny organisent le 5 juin prochain une fête de quartier dans les abords de la résidence René-Camier. Les festivités débuteront à partir de 12 heures. Au programme : jeux et animations, et restauration sur place.

→ Renseignements au 06 19 12 25 68.

Journal des travaux

Rue Balzac

Des travaux de réaménagement de la rue Balzac sont en cours. Dans le cadre de la rénovation urbaine du Pont-de-Pierre, la chaussée sera rénovée et sa largeur resserrée. Vingt-deux places de stationnement, dont une pour personnes à mobilité réduite, seront créées. L'abribus, jusque-là installé sur une parcelle en demi-lune, sera déplacé sur la voie et l'espace dégagé deviendra une placette. Coût des travaux : 450 000 € TTC.

Tramway

Afin de renforcer la sécurité de la plateforme du T1, les caténaires masquant la visibilité seront déplacées. La RATP réalise jusqu'au 17 juin les fondations pour les futures caténaires à l'intersection des rues de Stalingrad, Romain-Rolland et Jean-Grémillon.

Les conseils citoyens installés

Institués par la loi de « Programmation pour la ville et la cohésion sociale », les conseils citoyens de Bobigny ont été officiellement installés, lundi 30 mai, à l'occasion d'une cérémonie présidée par le maire, Stéphane De Paoli, et le préfet délégué pour l'Égalité des chances, Fadela Benrabia. Au nombre de deux, ils concernent les quartiers « Centre-ville élargi » et « Abreuvoir/Édouard-Vaillant », éligibles au programme Anru 2. Espaces de concertation sur

les futures opérations de renouvellement urbain, les conseils citoyens sont composés d'un collège habitants et d'un collège acteurs locaux. Ils sont constitués de volontaires tirés au sort lors d'une opération organisée le 20 novembre 2015, et d'habitants tirés au sort sur les listes

électorales. Les conseils citoyens sont des « instances neutres et indépendantes », comme le relève David Morel, délégué du préfet qui a suivi le processus de désignation des

67 membres (30 pour le centre-ville, 37 pour l'Abreuvoir), solennellement installés dans leur mission en présence de plusieurs élus balbyniens. « Votre mission est toute nouvelle car rares étaient les situations où l'on donnait la parole aux habitants sur la politique de la ville », a déclaré Fadela Benrabia. Auparavant, le maire avait lui aussi salué ces « instances consultatives de démocratie locale qui favoriseront l'émergence de l'expression des habitants sur les questions des quartiers et les changements capitaux qu'ils vont connaître ».

K. N.



67 membres composent les deux conseils citoyens balbyniens.

© Sylia Gimborg



Atelier d'entretien et de réparation de vélos.

Chasse au gaspi à Chemin-Vert

ENVIRONNEMENT Samedi 28 mai, le quartier Chemin-Vert a donné le coup d'envoi de la Semaine du développement durable à Bobigny. L'occasion de faire des bonnes affaires tout en luttant contre le gaspillage.

Oumaïmat est arrivée avec de vieux téléphones portables, leur gros chargeur et quelques livres dont elle souhaitait se débarrasser.

Elle les remet à Nolwenn et Julien, de l'association Unis-Cités, et repart avec trois bols à soupe et un kit d'économiseurs d'eau déposés auparavant par d'autres personnes. Cette habitante de Chemin-Vert est venue en voisine au stand « Troc marché » tenu par Unis-Cités ce samedi 28 mai sur la dalle du quartier, à côté de l'atelier d'autoréparation de vélo de Cyclofficine. Les deux associations donnaient ainsi le coup d'envoi de la « Semaine du développement durable » dont les animations investiront différents lieux de la ville.

RÉCUP'. Si la pluie capricieuse a, peut-être, dissuadé un plus grand nombre de personnes de se rendre à ces activités prônant la lutte contre le gaspillage, il n'en demeure pas moins que les bénévoles ont pu récolter trois ordinateurs usagés, un vieux téléviseur et une grande radiocassette comme on n'en fabrique

plus. « *Tout le matériel électronique sera ensuite remis à Emmaüs* », explique Julien. Quant aux autres objets du quotidien comme la vaisselle, les vêtements, les jouets ou les livres, « *le principe du Troc marché permet de se séparer de choses dont on a plus besoin et de repartir avec des objets qu'on n'avait pas chez soi* », enchaîne Nolwenn. Les deux bénévoles en service civique ont vu transiter par leur stand un tapis de séjour, des bijoux fantaisie, des livres, des DVD, des vêtements, etc. Le même principe de lutte contre le gaspillage anime l'association Cyclofficine qui propose au visiteur d'apprendre les bons gestes pour entretenir et réparer son vélo, le tout avec des pièces de récupération. « *Ici tout est recyclé, on n'achète rien* », souligne Dominique Carnot, bénévole de l'association créée en 2010 à Pantin.

KARIM NASRI

→ Prochaines animations : « La santé des plantes », jeudi 2 juin à 19 h, au centre social Le Village. « Discosoupe » et « Atelier jardinage et compost », vendredi 3 juin de 15 h à 18 h au centre social Le Village. Inscriptions au 01 48 36 54 64 ou 06 48 74 33 76.

Enquête publique Tangentielle nord

La réalisation de la Tangentielle nord entre Sartrouville (Yvelines) et Noisy-le-Sec permettra de desservir deux gares sur Bobigny. Une enquête publique parcellaire sur les emprises foncières nécessaires à la réalisation de la phase 2 du projet de Tangentielle Nord (tronçon est-ouest) se déroulera du lundi 6 juin au vendredi 1^{er} juillet sur les communes de Bobigny, Drancy et Épinay-sur-Seine. Un dossier et un registre d'enquête sont mis à disposition du public à la mairie annexe du Chemin-Vert (9-19, rue du Chemin-Vert). Un membre de la commission d'enquête tiendra une permanence lundi 6 juin de 14 h 30 à 17 h 30, mercredi 22 juin de 8 h 30 à 11 h 30 et jeudi 30 juin de 14 h 30 à 17 h 30.

La Fête de la musique se prépare

Pour l'édition 2016 de la Fête de la musique, la municipalité renouvelle une programmation artistique éclectique sur la place Rabin-et-Arafat, mardi 21 juin de 15 h 30 à 22 h, avec la participation des structures culturelles de la ville, d'associations, mais également des particuliers. Les habitants qui jouent d'un instrument pourront se produire sur cette scène centrale. Il faudra, au préalable, se faire connaître auprès du service municipal de la jeunesse qui recueille les inscriptions des artistes amateurs.

Coté structures culturelles, le conservatoire Jean-Wiener sera présent avec la chorale des enfants, le bal musette, le concert jazz et la danse. Canal 93 invitera un groupe de chanson française et des rappeurs. Notons aussi la participation des lauréats 2016 du concours Star d'1 Jour.

Audition pour la classe prépa théâtre

ÉGALITÉ DES CHANCES La MC 93 et le conservatoire Jean-Wiener reconduisent la classe préparatoire aux concours des écoles nationales supérieures de théâtre. L'audition pour la rentrée 2016 aura lieu le 24 juin.

Elles s'appellent Aline Eloundou et Lyna Khoudri. Toutes deux ont été reçues au Conservatoire national supérieur d'art dramatique (CNSAD) de Paris. Ces deux jeunes filles avaient intégré, il y a tout juste six mois, la classe préparatoire « Égalité des chances » aux concours des écoles nationales supérieures de théâtre. Une première en Île-de-France créée par la MC 93 et le conservatoire Jean-Wiener de Bobigny, en partenariat avec le CNSAD. L'objectif étant de permettre à des jeunes Franciliens issus de la diversité culturelle et sociale de la région parisienne d'accéder aux meilleures écoles, pour un jour peut-être monter sur les planches. Sur treize élèves de la classe « Égalité des chances », onze ont passé un concours, et cinq attendent le dernier tour d'autres écoles (École supérieure d'art dramatique, Cours Florent, etc.). Les résultats définitifs seront connus début juillet.

INSCRIPTIONS AVANT LE 17 JUIN. Forts de ces résultats, la MC 93 et le conservatoire de Bobigny poursuivent l'aventure. Et lancent une audition, vendredi 24 juin de 10 h à 18 h au conservatoire, afin de sélectionner les comédiens en herbe qui intégreront

à la rentrée la deuxième promotion de la classe « Égalité des chances ». En décembre dernier, sur 39 candidats, treize avaient été reçus. Cette formation entièrement gratuite est ouverte à ceux qui suivent déjà un « enseignement théâtre » en école ou conservatoire, dans une troupe ou une institution culturelle. Il faut être âgé de 18 à 25 ans, vouloir devenir comédien professionnel et s'inscrire avant le 17 juin sur le site internet de la MC 93.

F. P.

→ Renseignement et inscriptions : mc93.com.



En décembre dernier, treize candidats avaient été retenus.

© Sylla Grinberg



« L'an passé, la soirée s'était très bien passée : nous n'avons du coup pas eu trop de difficultés à motiver les gens. La convivialité qui s'installe est très précieuse, car les contacts qui se nouent nous permettent de nous reparler tout au long de l'année. »

LIBANA, RUE GALLIENI



Échos de la Fête des voisins

CONVIVIALITÉ Retour en photos et en témoignages sur la Fête des voisins qui s'est déroulée le week-end du 27 au 29 mai dans les différents quartiers de la ville.

PHOTOS : SERGE BARTHE, STÉPHANIE DE BOUTRAY, SYLLA GRINBERG ET HENRI PERROT



« C'est un événement très sympa ! Je suis président de l'Amicale des locataires et je sais que ce genre d'événement peut aider à fédérer un quartier, à lui redonner du dynamisme. Il y a des gens qui sont réticents à venir, nous avons donc encore du pain sur la planche ! »

GUY

RUE BERNARD-BIRSINGER



« Nous vivons dans des tours assez impersonnelles, il y a beaucoup de monde ! Cette fête permet de lier connaissance autour d'une boisson et d'un repas : c'est une occasion unique de briser la glace. »

RIFOUTA ET CASSANDRA
QUARTIER PAUL-VAILLANT-COUTURIER



« Une fête comme celle-là, ça ne se rate pas ! Je suis venu pour faire connaissance, car je vois peu de monde : je pars tôt le matin et rentre tard le soir. J'espère que cette soirée va permettre de lancer ce quartier, où les habitants sont tous nouveaux. »

ABDELKRIM

RUE JULIE-VICTOIRE-DAUBIÉ

BOBIGNY
JE L'AIME
LA RESPECTE

La police municipale entre en fonction

TRANQUILLITÉ PUBLIQUE C'était un engagement de campagne et c'est désormais une promesse tenue : les premiers gardiens de police municipaux sont entrés en fonction le 1^{er} juin. Objectif : assurer une police de proximité au service des Balbyniens. Présentation de la nouvelle équipe et de ses missions. **PHOTOS : HENRI PERROT**

STÉPHANE DE PAOLI,
MAIRE DE BOBIGNY

« Un moment historique pour notre ville »

« Aujourd'hui, je suis fier. Offrir une police municipale au service des Balbyniens était sans doute notre engagement de campagne le plus ambitieux. Cette promesse est maintenant tenue. Dans ce dossier, nous sommes partis de rien, il a fallu tout mettre en œuvre, faire des choix financiers souvent difficiles pour que cet engagement devienne une réalité. C'est le fruit d'un travail exemplaire mené par mon équipe municipale et les services de la Ville. Six policiers municipaux expérimentés sont désormais sur le terrain et six autres les rejoindront en octobre. Très prochainement, c'est la vidéoprotection qui viendra compléter ce dispositif. Tout prend forme. Tout se concrétise. Cette police municipale sera au service des Balbyniens, elle sera aussi l'une des garantes de leur liberté et sera un élément central pour l'amélioration du cadre de vie à Bobigny. Oui, ce 1^{er} juin 2016 est un moment historique pour notre ville. »

→ **Infos pratiques**

Police municipale de Bobigny

24, rue Hector-Berlioz.
Tél. : 01 48 30 16 80.

OUVERTURE DU LUNDI AU SAMEDI
DE 8 H À 20 H.



Stéphane De Paoli, maire de Bobigny, Youssef Zaoui, adjoint délégué à la tranquillité publique, et Gérard Aoustin, adjoint au maire, ont accueilli les policiers municipaux le 1^{er} juin, jour de leur prise de fonctions.

Ils sont six et ont pris leurs fonctions le 1^{er} juin à la ville de Bobigny. « Police municipale » : en blanc sur bleu, c'est écrit bien lisiblement sur leur uniforme de travail. « Deux autres agents viendront renforcer l'équipe en septembre », ajoute Hervé Paysal, le responsable de l'équipe qui était déjà, lui, en fonction et a participé au recrutement de ses nouveaux collègues. Une mission soigneusement balisée, explique-t-il : « À Bobigny, la police municipale, c'est une création, il n'y en a jamais eu. La volonté municipale était de commencer avec des professionnels chevronnés plutôt qu'avec des agents qui sortent de formation. L'idée, c'était de recruter des gens qui ont déjà tous au moins une dizaine d'années d'expérience dans le poste et ont déjà travaillé

en Seine-Saint-Denis. » C'est le cas de Steeve, Jean-Paul, Amaury et Didier, qui précise : « Personnellement, j'ai dix-sept ans d'ancienneté en police municipale. Je suis donc assez confiant. On va commencer par des prises de contact avec la population, les commerçants, les associations, les bailleurs... Se faire connaître, qu'on prenne l'habitude de nous voir dans les quartiers et d'avoir le réflexe de nous appeler quand il y a des soucis. »

PROXIMITÉ. « La direction donnée, c'est une police de proximité au service de sa population, appuie Hervé Paysal. La police municipale, par définition, ne s'occupe que de Bobigny. Elle doit donc être plus réactive, être plus vite sur les lieux où on a besoin d'elle que la police nationale, qui est sollicitée sur des tâches plus larges. L'équipe

qu'on a constituée a déjà l'habitude de toutes les missions (voir encadré) qu'elle va avoir à gérer ici à Bobigny. Ils connaissent le métier de A à Z. » Ce qu'ils ne connaissent pas encore, c'est la ville. Ils peuvent déjà compter sur les collègues agents de surveillance de la voie publique (ASVP), qui patrouillent dans Bobigny depuis très longtemps. « Pour eux, reprend Hervé Paysal, l'arrivée de la police municipale va leur permettre de se focaliser sur le respect des règles de stationnement en zone bleue. » Ils ont choisi le métier, ils ont choisi la ville... Pas trop de pression ? « Le challenge est intéressant, conclut l'un d'eux, Jean-Paul, parce qu'à Bobigny, il n'y a pas "d'avant". Notre façon de faire, de nouer les contacts, l'ambiance... ce sera nous. »

Les missions

- Sous l'autorité du maire, la police municipale a une mission de police administrative. Elle est chargée de veiller, en prévention, au bon ordre, à la tranquillité, à la sécurité et à la salubrité publiques dans la commune. Par exemple, la présence des policiers municipaux en ville peut dissuader des personnes de jeter des débris au sol (salubrité publique), de mettre de la musique trop forte (tranquillité publique) ou d'empêcher des délinquants de commettre un vol à l'arraché (sécurité publique).
- Elle a aussi une mission de police judiciaire et peut verbaliser certaines infractions. Par exemple, elle

veille au respect des arrêtés municipaux, en ce qui concerne la sécurité routière et les règles de stationnement, et la législation sur les chiens dangereux.

- La police municipale ne prend pas de plaintes : cela est réservé aux officiers de police judiciaire de la police nationale ou de la gendarmerie, mais elle peut recueillir les « mains courantes ».

- Dans le cadre d'une coopération plus large, la police municipale participe aux réunions du Conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance (CLSPD), aux groupes de travail et d'échange d'informations.

Les outils

- Deux voitures mises à disposition à l'ouverture des locaux.
- Un numéro d'appel dédié, gratuit et facilement mémorisable mis en place en octobre. Dès à présent, vous pouvez appeler au 01 48 30 16 80.
- Une salle spécifique est d'ores et déjà réservée au centre de supervision urbain, équipée d'écrans affichant les images filmées par les caméras de vidéoprotection qui seront déployées. Pour réaliser des économies, la Ville vient d'adhérer à un groupement de commande avec Drancy et Dugny pour l'achat, la maintenance et la sécurité du matériel.

Les locaux

L'ancien centre municipal de santé Rouquès (rue de l'Aviation), désaffecté après la mise en service du Centre de santé Aimé-Césaire, accueillera les policiers municipaux, les agents de surveillance de la voie publique (ASVP) et le personnel administratif dans des locaux rénovés et fonctionnels de 275 m² qui ouvriront au dernier trimestre 2016. Soit, fin 2016, 22 personnes – dont 12 policiers municipaux – dédiées à la tranquillité publique des Balbyniens et à la lutte contre les incivilités. C'est dans ce bâtiment que se fera l'accueil du public pour les dépôts de main courante, l'opération tranquillité-vacances, etc.

ront au dernier trimestre 2016. Soit, fin 2016, 22 personnes – dont 12 policiers municipaux – dédiées à la tranquillité publique des Balbyniens et à la lutte contre les incivilités. C'est dans ce bâtiment que se fera l'accueil du public pour les dépôts de main courante, l'opération tranquillité-vacances, etc.



La sécurité et la lutte contre les incivilités routières figurent parmi les missions de la police municipale.



Écoute et présence, la police municipale assurera un service au plus proche des Balbyniens.

YOUSSEF ZAOUI, ADJOINT AU MAIRE DÉLÉGUÉ À LA TRANQUILLITÉ PUBLIQUE

« Être au plus proche des habitants et de leurs attentes »

« C'est l'aboutissement d'un long travail. Une ville-préfecture comme Bobigny se devait d'avoir une police municipale car elle pourra, à elle seule, régler des problématiques qui ne sont pas dans le champ d'action de la police nationale. L'une de ses priorités est d'agir pour améliorer le cadre de vie des Balbyniens en luttant contre les dépôts sauvages, les voitures épaves ou le stationnement gênant mais aussi contre le tapage nocturne et les problèmes de voisinage que les agents de médiation ne peuvent pas traiter. J'espère que cette nouvelle police sera acceptée et saura se faire accepter. Pour cela, il faudra être au plus proche des habitants et de leurs attentes. J'en suis certain, cette police municipale sera un élément essentiel pour le cadre de vie des Balbyniens. »

En chiffres...

- **20 996 policiers municipaux** en France*. Un chiffre en constante augmentation. C'est même le numéro 1 du top dix des métiers les plus recherchés par les collectivités au premier trimestre de cette année.

- **3 486 villes** disposent d'un service de police municipale. Sans surprise, ce sont les plus grandes qui ont les plus gros effectifs. Sur le podium des 16 villes qui comptent plus de 100 agents, on trouve Mar-

seille, Nice et Lyon. Cela change si l'on rapporte le nombre de policiers au nombre d'habitants. Saint-Tropez prend alors la tête du classement avec huit policiers pour 1 000 habitants (la moyenne étant de 0,98 pour mille) et Marseille se retrouve à la 97^e place des 100 premières polices municipales.

- **Seules 6 villes** sur les 40 communes que compte le département de Seine-Saint-Denis n'ont pas de police municipale : l'Île-Saint-Denis, Villeta-

neuse, Villemomble, Clichy-sous-Bois, Bagnolet et Gagny. Les trois villes du 93 à intégrer le classement en termes d'effectifs sont Aulnay-sous-Bois à la 25^e place (75 agents et un ratio de 0,91 policier pour 1 000 habitants), puis Saint-Denis (36 agents et un ratio de 0,33) et Drancy (34 agents et un ratio de 0,50).

* Données certifiées 2015 diffusées le 26 avril 2016 par le ministère de l'Intérieur, tableaux consultables sur www.data.gouv.fr/fr/



Money Monster

MAGIC CINEMA

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr
TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

2 > 7 juin

Julieta (vo)

De Pedro Almodóvar
Espagne, 2016, 1 h 38
Julieta s'apprête à quitter Madrid lorsqu'une rencontre fortuite avec Bea, l'amie d'enfance de sa fille la pousse à changer ses projets. Bea lui apprend qu'elle l'a croisée une semaine plus tôt. Julieta se met alors à nourrir l'espoir de retrouver sa fille qu'elle n'a pas vue depuis des années...

→ JEU 18H30 • 20H30 / VEN 18H30 • 20H30 / SAM 14H • 20H15 / DIM 17H15 / LUN 18H30 / MAR 20H30.

Vendeur

De Sylvain Desclous
France, 2015, 1 h 29
Serge vend avec succès des cuisines depuis trente ans. Mais sa vie se résume à une suite de foires-expo, de bars d'hôtel et de sexe tarifé. Quand son fils Gérald vient lui demander de le pistonner, Serge hésite...

→ JEU 20H15 / VEN 12H • 18H15 / SAM 18H15 • 20H45 / DIM 15H / LUN 18H15 / MAR 20H15.

The Nice Guys (vo)

De Shane Black. É.-U., 2016, 1 h 56
Los Angeles, années 70. Deux détectives privés enquêtent sur le prétendu suicide d'une starlette. Leurs investigations vont mettre au jour une conspiration impliquant des personnalités très haut placées.

→ JEU 18H / VEN 20H15 / SAM 16H • 18H30 / DIM 17H / LUN 20H15 / MAR 18H.

Red Amnesia (vo)

De Wang Xiaoshuai
Chine, 2014, 1 h 45
Deng, retraitée têtue, compense le vide laissé par la mort de son mari par l'organisation de la vie de ses enfants et petits-enfants. Son

quotidien est bouleversé le jour où elle commence à recevoir de mystérieux appels...

→ VEN 12H / DIM 15H15 / LUN 20H30 / MAR 18H30.

JEUNE PUBLIC

Angry Birds - le film

De Clay Kaytis et Fergal Reilly
É.-U., 2016, 1 h 39
À partir de 7 ans.

→ SAM 14H30 • 16H30.

8 > 14 juin

Merci patron !

De François Ruffin
France, 2015, 1 h 24
Des pieds nickelés picards réussiront-ils à faire tanguer la multinationale LVMH et effrayer son PDG, Bernard Arnault, l'homme le plus riche de France ?

→ MER 14H30 / VEN 20H30 / SAM 16H30 • 18H15 / DIM 17H15 / MAR 18H15.

Elle

De Paul Verhoeven
France-Allemagne, 2015, 2 h 10
Interdit aux moins de 12 ans. Michèle fait partie de ces femmes que rien ne semble atteindre. Sa vie bascule lorsqu'elle est agressée chez elle par un mystérieux inconnu. Inébranlable, elle se met à le traquer en retour...

→ MER 16H15 • 20H15 / JEU 18H / VEN 12H • 20H15 / SAM 18H15 / DIM 17H / LUN 18H • 20H15 / MAR 18H.

Money Monster

De Jodie Foster. É.-U., 2016, 1 h 40
Lee Gates, animateur d'une émission financière, et sa productrice Patty sont pris en otage par un spectateur furieux d'avoir tout perdu après avoir suivi les conseils de Lee. En direct, Lee et Patty vont lutter contre la montre et tenter d'élucider la conspiration qui semble se cacher au cœur des

marchés mondiaux...

→ MER 18H15 / JEU 20H30 / VEN 18H15 / SAM 16H30 • 20H30 / DIM 15H15 / LUN 18H30 / MAR 20H.

De douces paroles

De Shemi Zarhin
Israël-Canada, 2015, 1 h 58
À la mort de leur mère, une jeune femme israélienne et ses deux frères découvrent qu'elle avait enfoui un important secret. La quête de la vérité va les entraîner jusqu'en France, dans un voyage qui provoquera un chaos sans nom...

→ JEU 20H15 / VEN 12H • 18H / SAM 20H15 / DIM 15H / LUN 20H30.

C'est d'apprendre, qui est sacré !

De Delphine Pinson
France, 2016, 52 minutes
Delphine Pinson filme le premier mois d'école dans la classe de Michel Duckit. Cet enseignant pratique depuis plus de vingt ans une pédagogie dans laquelle les apprentissages émergent directement du vivant.

→ JEU 18H30. SUIVI D'UNE RENCONTRE AVEC MICHEL DUCKIT.

CINÉ CULTE

Sogni d'oro

De Nanni Moretti.
Italie, 1981, 1 h 45
Michele est un jeune cinéaste à succès. Gigio Cimino, un talent émergent qui l'imita et que Michele méprise cordialement. Mais il découvre que son producteur s'apprête à produire le projet de Cimino, en même temps que son film en préparation.

→ MAR 20H.

JEUNE PUBLIC

Le Magicien d'Oz

De Victor Fleming. É.-U., 1946, 1 h 41
À partir de 5 ans.

→ MER 14H15.

EXPOSITION

Des hôtels très particuliers

REGARDS SUR LES HÔTELS DE VILLE

JUSQU'AU 23 SEPTEMBRE AUX ARCHIVES DÉPARTEMENTALES. ENTRÉE LIBRE DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 H À 17 H

La Seine-Saint-Denis compte quarante communes et autant d'hôtels de ville : des bâtiments qui, chacun avec leur propre style architectural, té-

moignent de l'histoire et de l'urbanisation progressive du territoire. Les archives départementales proposent actuellement une exposition photo qui rend compte de cette évolution, en distinguant quatre grands types d'édifices. On trouve ainsi d'anciens châteaux ou demeures bourgeoises réaffectés à un nouvel usage, mais aussi des hôtels de ville plus républicains - sur le modèle de ce qui s'est fait dans l'Est parisien -, d'autres conçus pour être avant tout fonctionnels et enfin des constructions plus contemporaines (Pantin, Bagnolet, etc.). Bobigny, qui se range dans la troisième catégorie, possède une histoire singulière : sa première mairie, située à l'époque en face de l'église, fut détruite pendant la guerre de 1870 et remplacée par le bâtiment qui abrite aujourd'hui le conservatoire Jean-Wiener. L'hôtel de ville actuel fut quant à lui inauguré en 1974.

DANIEL GEORGES



© J. Courty/AD093

THÉÂTRE

Amours toujours !

PHÈDRE

JEUDI 9 ET VENDREDI 10 JUIN À 20 H 30

BAROUF À CHIOGGIA

SAMEDI 11 JUIN À 20 H 30 AU CONSERVATOIRE JEAN-WIENER. ENTRÉE LIBRE

Amoureux de théâtre, rendez-vous prochainement au conservatoire ! Sous la direction de Claudine Hunault et de Béatrice Houpelin, les élèves du cycle 3 de théâtre et ceux du cycle professionnalisant donneront tout d'abord une représentation pour le moins originale. Il s'agit d'un montage de scènes autour d'extraits de *Phèdre*, la célèbre tragédie de Racine, qui vont s'entrecroiser avec *L'amour de Phèdre* (1996), une pièce de Sarah Kane. Autour de la même problématique - la passion amoureuse -, deux univers vont ainsi se mêler, chacun avec leur écriture, pour nous faire entendre *Phèdre* différemment... Les élèves adultes de la classe de théâtre amateur, dirigés par Claudie Amand, présenteront quant à eux *Barouf à Chioggia*, l'une des meilleures pièces de Carlo Goldoni (1707-1793), le créateur de la comédie italienne moderne. C'est la dernière œuvre que le maître a écrite en Italie avant de venir s'installer à Paris. L'action se situe à Chioggia, petite île de la lagune vénitienne : entre jalousies et disputes, on parle surtout mariage et les esprits s'échauffent vite... Bref, c'est le grand barouf à Chioggia !



© Sylla Grimberg

DANIEL GEORGES



Service culturel : Espace Maurice-Nilès, 4^e étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75 **Salle Pablo-Neruda** : 31, avenue Salvador-Allende. **CRD Jean-Wiener** : 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62. **Bibliothèque Elsa-Triolet** : 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56. **Bibliothèque Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 **MC 93** : 9, boulevard Léning - 01 41 60 72 60. **Canal 93** : 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50. **Service patrimoine historique et mémoriel** : 01 41 60 97 16.

COURTS-MÉTRAGES Le festival Côté Court de Pantin s'exporte à Bobigny le temps d'une soirée spéciale *voguing* au **Magic Cinéma, jeudi 16 juin**. Frédéric Nauczyciel, vidéaste en résidence à la MC 93, en est l'invité.

UN CINÉMA EN VOGUE

FESTIVAL CÔTE COURT

CARTE BLANCHE
À FRÉDÉRIC NAUCZYCIEL
JEUDI 16 JUIN À 20 H AU MAGIC CINÉMA

C'était il y a vingt ans tout juste. Le réalisateur de *8 femmes*, François Ozon, décrochait le Prix du public avec *Une robe d'été* tandis que Laurent Cantet emportait le Grand prix pour *Jeux de plage*, bien avant qu'*Entre les murs* ne reçoive la Palme d'or à Cannes. Nombreux sont les cinéastes à avoir rodé leurs caméras au festival Côté Court de Pantin : Érik Zonca, Alain Guiraudie, Emmanuelle Bercot ou les frères Larrieu, pour ne citer qu'eux. Cette année, pour sa 25^e édition, le ciné 104 présente 29 courts-métrages de fiction en compétition, mais aussi 25 films vidéo. Avec le développement des réseaux sociaux, cet art encore confidentiel en 1996, se développe aujourd'hui à vitesse grand V. Et s'invite donc à la table des grands.

EXPÉRIMENTAL. Même s'il n'est pas en compétition pour ses trois vidéos (*Red Shoes, The Fire Flies, Francesca, Baltimore, A Baroque Ball*), Frédéric Nauczyciel, en résidence à la MC 93,

les présentera jeudi 16 juin au Magic Cinéma. Pour l'occasion, Côté Court se déplacera donc chez sa voisine balbynienne. Un Hors les murs dédié à un cinéma plutôt expérimental mais dont l'objectif est d'amener un public plus large vers l'art contemporain. « Cette résidence repose sur une volonté commune que nous avons Hortense (Archambault, la directrice de la MC93, Ndlr) et moi de s'adresser à tous », précise Frédéric Nauczyciel. « Pourquoi y a-t-il si peu de Noirs, de personnes d'origine étrangère dans les salles de spectacles, dans les lieux d'exposition d'art contemporain ? Comme si cet art n'était pas représentatif de notre société dans sa diversité. » D'abord administrateur de danse aux côtés du chorégraphe américain Andy Degroat, puis photographe, l'artiste se tourne de plus en plus vers la vidéo. « L'image n'est plus figée avec les réseaux sociaux, la personnalité des gens non plus, tu fais un selfie un jour, un autre le lendemain. Cette fluidité m'intéresse », développe Frédéric Nauczyciel, qui cherche sans relâche l'interaction avec le public. Invité à présenter son travail vidéo à Beaubourg, au Mac Val et à la Chapelle vidéo de Saint-Denis, il prépare

actuellement une pièce pour la MC 93, *La peau vive*, sur les tatoués. On peut d'ores et déjà compter sur la participation du Balbynien D' de Kabal.

BATTLES. En attendant, ce sont ses films sur le voguing qui seront diffusés au Magic Cinéma, jeudi 16 juin. Parti à Baltimore sur les traces d'Omar Little, héros ambigu de la série « The Wire » (Sur écoute), Frédéric Nauczyciel a finalement promené son I-Phone chez les vogueurs de la cité portuaire de la côte est des États-Unis. Fini le gangster chevaleresque à la fois dealer, gay, noir et justicier solitaire. Place à cette danse performative née dans les ghettos de Harlem qui parodie les poses des mannequins du magazine *Vogue*. Ici aussi dans nos banlieues parisiennes, ces *battles* de danse urbaine sortent des sous-sols cachés pour se hisser sur des scènes qui ont pignon sur rue, comme la Gaité Lyrique ou le Carreau du Temple. Apanage, au départ, des homosexuels d'origine noire et immigrée qui se sentent stigmatisés, le *voguing* fascine de plus en plus d'artistes. Même Beyoncé et Madonna s'en inspirent.

FRÉDÉRIQUE PELLETIER



Frédéric Nauczyciel a promené son I-Phone chez les vogueurs de Baltimore sur la côte est des États-Unis.

En bref

ÉCOLE ET CINÉMA

Récréations

Les élèves auront la parole dès le 8 juin au Magic Cinéma. Les adolescents de l'option cinéma du lycée Louise-Michel ouvriront le bal avec la projection de leurs courts-métrages autour de la peur. Le lendemain, place au documentaire de Delphine Pinson sur la classe unique d'un village où s'applique la pédagogie Freinet. Enfin, les primaires boucleront ce mini-cycle baptisé « L'école à la parole » avec une exposition de leurs œuvres en lien avec le 7^e art. À partir du 11 juin.
→ Mercredi 8 juin à 16 h et 19 h, jeudi 9 à 18 h 30 (3,50 €) et à partir de samedi 11 juin, Magic Cinéma. Entrée libre.

LECTURE

Au pays de l'absurde

La bibliothèque Elsa-Triolet propose un voyage dans les textes où l'absurde est roi à travers des lectures d'auteurs tels que Lewis Carroll (*Alice au pays des merveilles*), Eugène Ionesco (*Rhinocéros*) ou Alfred Jarry (*Ubu roi*).
Pour rire et sourire.
→ Jeudi 9 juin à 19 h, bibliothèque Elsa-Triolet. Gratuit.

BANQUET CULTUREL

Des mots et des mets

La MC 93 organise un banquet avec le centre social Le Village, le 4 juin au Pont-de-Pierre, sur une idée originale de l'écrivain en résidence Daniel Conrod (BJB 770). Au menu des festivités : des lectures de textes, des discussions et un goûter autour des professionnels du soin au sens large (social, éducation...)
→ Samedi 4 juin à 15 h au Pont-de-Pierre. Entrée libre.

Rendez-vous de la quinzaine

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET

Atelier Petit clic
Samedi 4/06 à 15 h

MAISON DES PARENTS ÉTOILE

Petit-déjeuner du livre
Samedi 4/06 à 10 h 30

Les p'tits lecteurs : la préhistoire

Samedi 4/06 à 14 h 45

CANAL 93

Les + : pop world music
Jeudi 16/06 à 19 h 30

Résultats et classements

FOOTBALL - SENIORS DH

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	CRÉTEIL	87	26	37
2	VERSAILLES	84	26	37
3	LES MUREAUX	77	26	29
4	BLANC-MESNIL	71	26	12
5	MONTREUIL	64	25	-2
6	COLOMBES	60	26	2
7	LES GOBELINS	59	26	4
8	ÉVRY	58	26	-8
9	GARENNE-COLF	58	26	-7
10	BOBIGNY	55	26	-7
11	LES LILAS	51	25	-4
12	LES ULIS	50	26	-24
13	MELUN	42	26	-33
14	VILLEMOMBLE	41	26	-36

HANDBALL FÉMININ - PRÉNATIONALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	AULNAY	62	21	144
2	UCY	56	21	134
3	IVRY	52	22	32
4	GAGNY	47	22	72
5	KREMLIN-BICÊTRE	47	22	25
6	D'ORMESSON	43	21	94
7	ALFORTVILLE	43	21	37
8	VAIRES	38	22	-41
9	MONTEBEAU	33	21	-116
10	BOBIGNY	32	22	-123
11	VITRY	28	21	-100
12	PONTHIERRY	14	22	-158

Maintien en Prénationale

Battues sur le parquet du Kremlin-Bicêtre lors de la dernière journée (24-20) disputée samedi 28 mai dernier, les Balbyniennes finissent 1^{re} sur les douze équipes de la division. Une place qui aurait pu être synonyme de descente si Villiers-sur-Marne ne s'était pas sauvé in extremis au niveau supérieur (Nationale 3), offrant ainsi à l'ACB son maintien en Prénationale. Les filles n'ont cependant pas encore terminé leur saison puisqu'elles disputeront la demi-finale de la Coupe du 93, samedi 4 juin à 18 heures à Jean-Pierre-Timbaud.

Prochain match : demi-finale Coupe du 93, Bobigny-Blanc-Mesnil samedi 4 juin à 18 heures à Timbaud.

HANDBALL MASCULIN - PRÉRÉGION

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	ROSNY-SOUS-BOIS	55	20	121
2	NOISY-LE-GRAND	53	20	73
3	AUBERVILLIERS	48	20	75
4	VILLEPINTE	45	19	74
5	ROMAINVILLE	36	19	-9
6	SEVRAN	34	20	-46
7	SAINT-DENIS	34	20	-9
8	LES LILAS-LE PRÉ	33	20	-51
9	BOBIGNY	31	20	-67
10	TREMBLAY	31	20	-57
11	PIERREFITTE	30	20	-104

De justesse !

Un seul petit point ! C'est l'avance qu'a réussi à conserver jusqu'au terme de la saison l'équipe masculine de l'ACB sur le dernier du classement et seul relégué de la poule, Pierrefitte. Malgré une ultime défaite samedi dernier à domicile contre Aubervilliers (41-38), 3^e, les Balbyniens officialisent ainsi in extremis leur maintien en Prérégion au terme d'une saison chaotique ponctuée de 14 défaites pour seulement 6 victoires...

ESCRIME

Réussite à domicile



© Sylvia Grimberg

Les escrimeurs de l'ACB se sont illustrés à domicile le dimanche 22 mai dernier lors du championnat départemental organisé à Makowski. Notamment Yann Lizano (vétérane) et Tristan Daude (minime), tous deux sacrés champion du 93 de leur catégorie. Loïc Breda (senior), Tessa Lizana (junior) et Nina Faurie (minime) ont terminé vice-champions, tandis que Bryan Tsang (cadet) et Chérif Ould Mouhand (pupille) ont pris la 3^e place. La veille, toujours à Makowski, les équipes de l'ACB avaient également frappé fort en finissant seconds en juniors filles, ainsi qu'en cadets et seniors garçons.

FOOTBALL

Maintien assuré pour l'AFB



© Serge Barthe

La fin de saison a sonné pour les joueurs de l'AFB, qui n'ont pu disputer leur dernière rencontre de championnat, dimanche 29 mai à De-laune, en raison du forfait de leur adversaire du jour, Melun. Un forfait qui offre un dernier succès sur tapis vert (5-0) au club de Bobigny, qui se positionne ainsi à la 10^e place du classement final de la Division d'honneur avec 13 points d'avance sur le 13^e et premier reléguable. « La mission maintien qu'on m'avait donnée en arrivant est accomplie, se satisfait le coach, Stéphane Boulila, qui a débarqué au club après six journées en remplacement de Ra-

chid Arabi. On a connu des moments difficiles dans un championnat qui est très compliqué, mais les joueurs ont toujours répondu présent et peuvent être contents de leur saison. »

Ce groupe, mélange de jeunesse et d'expérience, a ainsi rempli un objectif qui semblait bien difficile à atteindre au moment de l'arrivée du nouvel entraîneur (1 V, 2 N, 3 D, Ndlr), dont la présence sur le banc pour la saison prochaine devrait être rapidement confirmée. Il sera alors temps d'évoquer les ambitions de l'AFB pour ce qui sera sa 3^e saison consécutive au plus haut niveau régional.

SÉBASTIEN CHAMOIS

KARATÉ

Kilian Cizo rentre au bercail

Après sa 3^e place aux Championnats du monde et son titre à l'Euro, Kilian Cizo s'est de nouveau illustré le 21 mai dernier à Vannes en devenant champion de France cadets des moins de 63 kg. C'est le 6^e titre consécutif au niveau national pour le jeune karatéka originaire de Paul-Langevin, qui couronne ainsi sa magnifique saison sous les couleurs de Mary-sur-Marne. Des couleurs qu'il porte depuis cinq ans, mais qu'il va bientôt quitter pour revenir au bercail. Le jeune homme de 16 ans a en effet annoncé officiellement son retour dans la ville de son enfance pour septembre prochain ; il va rejoindre son premier coach, Éric Grillon, au sein du Sporting club de karaté de Bobigny. Un club qui, du coup, ne peut que revoir ses ambitions à la hausse avec le talentueux Kilian pour défendre son blason et un certain Kenji Grillon, récemment champion d'Europe seniors par équipes le 8 mai à Montpellier, comme coach particulier...



© DR

S.C.



Direction des sports. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 73.
ACB. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 30 37 39. **AC Bobigny 93 rugby.** 23, avenue du Président-Salvador-Allende - 01 48 95 47 40. **Académie Football Bobigny.** Stade Auguste-Delaune : 40 rue Léo-Lagrange - 06 67 35 93 93.

183

nageuses et nageurs en provenance de 20 clubs d'Île-de-France ont participé aux **Championnats régionaux d'été**, samedi 21 et dimanche 22 mai, au centre nautique Jacques-Brel.

En bref

FOOTBALL

Foot en fête

Avec « Foot en fête », l'AFB propose une après-midi festive pour célébrer la fin de saison, le dimanche 5 juin de 12 h à 19 h à Delaune. Au programme, deux tournois masculins en U12-U13 et U15, ainsi que des rencontres de foot féminin. Structures gonflables et barbecue géant sont également prévus pour le côté convivial. L'entrée au prix de 5 € (comprenant repas et boisson) est gratuite pour les adhérents du club.

ATHLÉTISME

Podiums

Un mois après sa 2^e place à la hauteur au meeting de Torcy, Raphaël Moudoulou (espoirs) vient de remporter, dimanche à Tremblay-en-France, le concours du triple saut des Championnats départementaux grâce à un saut à 14,59 m. À noter les belles performances des autres membres de l'ACB engagés dans cette compétition, comme le junior Steve Timmerman (juniors) sacré à la hauteur, 2^e au triple saut et 3^e sur 110 m haies, le cadet Albright Bellegarde (2^e à la hauteur et 3^e au lancer du poids) et la junior Stacy N'Kouka (3^e à la longueur et sur 200 m).

RUGBY

La formation à l'honneur

Avec l'officialisation récente de la signature pour trois ans à La Rochelle (Top 14) du 3^e ligne formé à l'ACB 93, Romain Fardoux, Bobigny va compter un nouveau représentant dans l'élite du rugby français et prouve une nouvelle fois la qualité de sa formation.



Les Balbyniennes se sont déplacées en Algérie avec l'adjoint au maire délégué à la jeunesse, Djafar Hamoun.

© DR

L'AMITIÉ FRANCO-ALGÉRIENNE PERDURE CHEZ LES FILLES

HANDBALL FÉMININ L'équipe senior de l'ACB a participé pour la 4^e fois au tournoi international de l'amitié de Constantine. Au-delà de l'aspect sportif, ce traditionnel séjour d'une semaine en Algérie est avant tout un rendez-vous d'échange et de partage. Récit.

Accueil chaleureux, rencontres sportives, amicales et humaines ont rythmé le séjour des handballeuses de l'ACB, du 21 au 27 mai à Constantine. Pour la 2^e année consécutive, l'équipe senior féminine du club s'est en effet rendue en Algérie pour participer au tournoi international de l'amitié de Constantine, dont c'était la 15^e édition. « On y avait participé deux fois il y a plus de dix ans, rappelle le coach Firmin Fazeuilh. Les liens avec les dirigeants n'ont jamais vraiment été rompus et c'était plus pour des raisons financières que pour d'autres raisons que nous n'y étions pas retournés. »

NIVEAU RELEVÉ. L'échange entre le club algérien et celui de Bobigny s'est réellement renoué en septembre 2014 avec la venue des joueuses algériennes dans la ville-préfecture pour un stage de préparation d'avant-saison. Un rituel qu'elles ont prolongé en août 2015 et qui se poursuivra encore avant la rentrée prochaine. De leur côté, douze Bal-

byniennes vont donc participer au tournoi international face à des équipes algériennes, tunisiennes ou congolaises, comme c'était le cas pour cette édition. « Le niveau est plus relevé que dans notre championnat, précise Fazeuilh, très satisfait de la prestation de ses filles, qui ont obtenu une belle 4^e place après avoir participé à leur première demi-finale en quatre participations. « Ce type de séjour est important pour souder une équipe, souligne le coach. C'est bénéfique pour un groupe de vivre ainsi, s'entraîner et jouer ensemble pendant une semaine. » Ce que confirme la capitaine de l'équipe, Leïla Bourkhis : « Nous nous sommes surpassées comme rarement cette saison et nous avons ainsi découvert des valeurs de combativité et de solidarité dont nous devons nous servir la saison prochaine. » Une « fierté » pour la jeune femme, dont c'était la 2^e participation à l'événement algérien.

LIENS TRÈS FORTS. Ce séjour très sportif, avec entraînement et match quotidien, laisse tout de même une

petite part à la détente avec notamment une journée à la plage et quelques heures passées au hammam. Mais ce voyage offre surtout une grande place aux rencontres entre joueuses des différents pays qui se retrouvent autour du handball, leur passion commune. « La première chose qui me vient à l'esprit quand je pense à ce séjour, c'est l'amitié, précise la capitaine balbynienne. C'est d'ailleurs le nom du tournoi. Pour nous, ce sont des liens très forts qui se sont créés. Notamment avec nos adversaires de Constantine que nous connaissons désormais bien, mais aussi avec les filles des autres pays. Que ce soit au niveau sportif ou culturel, c'est très enrichissant et je pense qu'il faut plus d'échanges de la sorte entre sportifs de différentes disciplines. » Une idée développée par exemple le 22 mai dernier par la section boxe thaï de l'AAE (voir par ailleurs) et que Firmin Fazeuilh aimerait à son tour « organiser à Bobigny, et pourquoi pas dès l'année prochaine ».

SÉBASTIEN CHAMOIS

C'est gratuit! Adressez votre annonce à: petites-annonces@bonjour-bobigny.net ou par courrier à **Bonjour Bobigny** 9-19, rue du Chemin-Vert - 93000 Bobigny

+ IMMOBILIER

→ Appartement 76 m² limite Drancy (Jorissen/Cachin) proche A3, tramway, bus 151, 134, 234, 615, 620. Quatre pièces dont trois chambres. Salle de bain, WC séparés, cuisine équipée fermée mais peut être ouverte. Petite résidence fermée de deux immeubles de trois étages, calme et bien entretenue. Une place de parking privée, une cave. Aucuns travaux à prévoir. Impôts fonciers : 1 480 € annuels. Prix : 169 000 €. **Tél. : 06 25 74 66 80.**

+ ANIMAUX

→ Donne chat blanc et noir, âgé d'un an et demi, avec carnet de vaccination, propre. **Tél. : 07 53 71 08 91.**
→ Bientôt les vacances d'été. Vous ne pouvez pas emmener votre chien, chat, ou autre animal de compagnie. Votre

animal est sociable avec les chiens et chats, je vous propose de le garder dans une famille calme et affectueuse, il profitera aussi du jardin. **Tél. : 01 48 48 19 92.**

+ EMPLOI

→ Étudiante en master donne cours d'espagnol, français et arabe. propose également ses services pour garder des enfants. **Tél. : 06 59 05 88 43.**
→ Homme sérieux (auxiliaire de vie) avec expériences (soins, toilette, repas, courses, lever et coucher matin et soir) recherche personnes à s'occuper matin midi et soir, inclus week-end et jours fériés. **Tél. : 06 21 97 97 32.**
→ Femme sérieuse cherche garde d'enfants à domicile, disponible dans l'immédiat. Non-fumeuse, avec de l'expérience dans le domaine de la petite enfance. Cherche aussi quelques heures de ménage,

courses, repas chez les personnes âgées ou autres. **Tél. : 06 51 76 09 54.**

→ Femme sérieuse cherche travail en boulangerie ou heures de ménage ou garde d'enfants dans la journée ou la nuit. Demeure à Bobigny. **Tél. : 07 53 71 08 91.**
→ Jeune femme non-fumeuse avec expérience cherche enfant à garder à son domicile de Bobigny. **Tél. : 06 95 21 95 23.**
→ Assistante maternelle agréée par la PMI avec expérience, non fumeuse, sans animaux, cherche enfant à garder. Environnement calme et propice à l'éveil de votre enfant, terrain de jeux privatif, proche de la faculté. La résidence se trouve en face de l'arrêt de tramway Maurice-Lachâtre. **Tél. : 06 23 26 51 45.**
→ Homme propose ses services pour réglage parabole, réparation électroménager, bricolage maison, peinture, électricité, montage de meubles, tonte pelouse, plomberie, serrurerie, papier peint,

réparation chaudières. **Tél. : 06 47 37 24 67.**

→ Étudiant en 3^e année de licence de mathématiques et physique propose des cours de soutien et remise à niveau en maths et physique-chimie pour tous les niveaux, du collège au lycée. **Tél. : 07 68 04 25 04.**
→ Professeur très expérimenté propose rattrape scolaire, remise à niveau, collégelycée, toute matière : maths, physique, anglais, français. **Tél. : 01 48 49 35 63.**
→ Enseignante donne des cours de maths jusqu'en terminale, des cours de soutien et de remise à niveau ainsi que des cours de français et d'anglais jusqu'au collège. Chèques emploi service acceptés. **Tél. : 07 58 85 88 08.**
+ DIVERS
→ VTT pour enfant de 8 à 10 ans, prix : 35 €. VTT pour adulte avec disque de frein, pneus à regonfler, prix : 60 € à débattre. **Tél. : 01 48 32 12 75.**
→ Vélo dame pour pièces détachées, prix : 15 €.

Trois radiateurs en fonte, prix : 35 €. Poste à souder Commercys Soudure triphasé pour l'aluminium, prix : 200 €. Rectifieuse Monoprécis, prix : 150 €. Marbre Hommel Dura avec colonne de mesure électronique, prix : 250 €. Meuleuse Mécafer type M150, diam. 150 mm, vitesse de rotation 2 850 t/min, prix : 80 €. Machine pour aspirer les copeaux ou poussières OTMT Dust Collector CE 230 V/50 Hz, prix : 110 €. Machine à ruban OTMT Belt Sawder, model OT 11204, moteur : 230 V 50 Hz 550 W, prix : 150 €. Règle à calcul Raphoplex 620 dans son étui + notice, prix : 60 €. Table à dessin murale marque Kuhlmann/Darnay, prix : 25 €. **Tél. : 06 86 97 78 99.**
→ Lit deux places Ikea blanc, sans matelas, 1,40 m x 2 m, prix : 150 €. **Tél. : 07 88 12 40 44**
→ Décolleuse papier peint de

marque Wagner, prix : 25 €. Four micro-ondes, prix : 25 €. Manteaux divers : de 5 à 15 €. Paire de rollers, peinture 41 + genouillères et coudières, prix : 25 €. **Tél. : 06 58 13 87 75.**
→ Soupière en porcelaine ancienne, bon état, prix : 5 €. Vaisselle en porcelaine ancienne, très bon état, prix : 1 € pièce. Fer à repasser Calor, bon état, prix : 5 €. **Tél. : 06 52 48 75 99.**
→ Table ronde avec rallonge de salle à manger, avec quatre chaises, prix : 60 €. **Tél. : 01 48 96 12 72.**
→ Trois banquettes complètes avec matelas et coussins déhoussables tissus épais bordeaux, (possibilité doubles rideaux assortis), prix : 180 € pièce ou 500 € les trois. Siège auto rehausseur, fauteuil mousse, layette garçon 3 à 24 mois. Table blanche, prix : 35 €. Bureau métal, prix : 10 €. **Tél. : 06 11 71 44 36.**

→ *Bonjour Bobigny propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.*

TRIBUNES

ÉLUS DE LA MAJORITÉ

Bienvenue à nos policiers municipaux !

Le 1^{er} juin 2016 marque une page importante pour l'histoire de Bobigny : l'arrivée de la police municipale. La demande était forte depuis de nombreuses années dans notre ville. Mais les positions idéologiques, les postures politiques, et le manque de proximité avec la réalité du terrain ont empêché les précédentes municipalités d'agir. Bien loin des clichés que certains cherchent déjà à véhiculer sur les policiers municipaux, vous pourrez rencontrer dès aujourd'hui une équipe motivée, disponible et à l'écoute. Nous avons souhaité recruter des hommes et des femmes expérimentés, connaissant notre territoire, ses enjeux et ses problématiques. Le rôle de notre police sera avant tout préventif, et ses missions seront essentiellement l'amélioration de votre quotidien : stationnement gênant, dépôts sauvages, chiens dangereux, salubrité et hygiène publique, etc. Ce sont ces actes d'incivilité et ces délits qui seront leurs priorités. Ils viendront à votre rencontre pour connaître vos difficultés, échanger

et être à votre écoute au quotidien. La vidéoprotection sera déployée dès 2016 dans sa première phase, et complètera le dispositif Police municipale, ASVP et médiateurs. Notre engagement d'élus est d'agir pour la sécurité : il est naïf, voire irresponsable, de croire que les effectifs de la police nationale peuvent suffire pour notre territoire. C'est un droit fondamental pour tous : la sécurité des biens et des personnes se doit d'être assurée à Bobigny comme ailleurs. Nous avons le droit nous aussi à une atmosphère sereine et apaisée dans nos rues. Agir pour construire ensemble le Bobigny de demain : l'image de notre ville à l'extérieur est souvent désastreuse. Bien loin de l'attachement que nous ressentons pour notre ville, nous nous devons de faire changer les regards. Une ville plus propre, plus sûre, plus belle, c'est assurer un meilleur environnement pour tous, une attractivité retrouvée pour les investisseurs économiques, et donc un espoir d'avenir pour notre jeunesse.

ÉLUS COMMUNISTES

Plus de mobilité pour les Balbyniens

Le 1^{er} juin a eu lieu à la salle Pablo-Neruda une réunion publique sur le projet de ligne 15 Est, qui desservira trois stations à Bobigny en partant de Saint-Denis-Pleyel pour aller à Rosny en 2025 et Champigny en 2030. Avec le « T-zen » sur la RN3 et la Tangentielle nord vers Sartrouville en 2024, le transport en Île-de-France s'en trouvera facilité. Quand on sait l'importance de la réduction du temps de trajet travail-domicile, on ne peut que s'en réjouir. Cela n'empêche pas de se poser des questions car ces projets vont transformer Bobigny. Un « observatoire des quar-

tiers de gare » a d'ailleurs été créé par la Société du Grand Paris, afin de mesurer les « évolutions urbaines et sociales que sont appelés à connaître » ces quartiers. Tout l'enjeu se situe là : à qui, à terme, bénéficiera cette « mobilité augmentée » ? Les classes populaires seront-elles préservées ? Les élus communistes suivront de près ce dossier avec vous, et veilleront à ce que les Balbyniens d'aujourd'hui aient toute leur place parmi les Balbyniens de demain. **ALINE CHARRON, BENJAMIN DUMAS, ANNE JONQUET, JOSÉ MOURY, ABDEL SADI ET WALY YATERA**

ÉLUS SOCIALISTES

La réponse du berger à la bergère

Dans la dernière tribune des élus de la majorité, l'auteur, d'ailleurs toujours courageusement anonyme, utilise les arguments les plus éculés de la droite réactionnaire pour dénoncer la grève des personnels vacataires de la cantine. Qu'il soit difficile de trouver des agents motivés pour travailler deux heures, 144 jours/an pour 11€ nets/heure quand on est titulaire, c'est une réalité à laquelle la municipalité de Bobigny n'est certes pas la seule à devoir faire face. Mais elle est une des rares où cela provoque une grève. Au lieu d'agiter la division entre les Balbyniens, la majorité, qui se prétend moderne et efficace, ferait mieux, dans

l'intérêt de nos enfants, d'écouter ce que les agents ont à dire et d'entamer un réel dialogue avec la communauté éducative sur la « pause méridienne ». Elle devrait également, comme nous l'avons demandé, réévaluer les activités périscolaires et rendre compte de l'usage des crédits d'État et de la Caisse d'allocations familiales. **MYRIAM BENOUDIBA, BERNARD GRINFELD, SALOMON ILLOUZ, MONIQUE SAMSON** FACEBOOK ÉLUS SOCIALISTES DE BOBIGNY

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 5 JUIN
Pharmacie centrale de Bobigny, 64 avenue Louis-Aragon, Bobigny. Tél. : 01 48 30 38 09.

DIMANCHE 12 JUIN
Pharmacie Nigelle 144, rue Roger-Salengro, Drancy. Tél. : 01 48 30 24 74.

URGENCES MÉDICALES

DIMANCHES, JOURS FÉRIÉS
Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy. Appeler le 15, 17, avenue Henri-Barbusse à Bobigny.

PROPRETÉ Collecte des encombrants

Déposez vos encombrants sur la voie publique, devant votre lieu d'habitation, à partir de 20 h la veille de la collecte ou impérativement avant 6 h le jour de la collecte.

- **Vendredi 3 juin** pour le secteur 2.
- **Lundi 6 juin** pour la cité de l'Abreuvoir.
- **Vendredi 10 juin** pour le secteur 1.
- **Lundi 13 juin** pour les cités Pablo-Picasso, Les Sablons, Paul Vaillant-Couturier et Étoile.
- **Lundis 6 et 13 juin** pour les cités Chemin-Vert, Karl-Marx, Paul-Éluard et Hector-Berlioz.

PROPRETÉ Déchets dangereux

Vous pouvez déposer les déchets toxiques auprès du véhicule Service Planète que vous retrouverez :

- **Le jeudi 2 juin** de 10 h à 12 h à la mairie de proximité Jean-Racine, et de 14 h à 16 h sur le mail Jean-Rostand, rue Sigmund-Freud.
- **Le samedi 4 juin** de 10 h à 12 h, près du marché de La Ferme, et de 14 h à 16 h près du marché Édouard-Vaillant.

PERMANENCES Droit au logement

Plusieurs permanences dédiées aux problèmes du logement sont proposées au public balbynien. L'Adil 93 donne des conseils juridiques, financiers, fiscaux, administratifs et techniques. L'huissier de justice peut être consulté dans des cas d'expulsions locatives, tandis que l'association Léo-Lagrange intervient principalement pour monter des dossiers de surendettement, trouver des solutions amiables en cas de dettes locatives, et régler des litiges entre consommateurs et entreprises privées.

Prochains rendez-vous :

ASSOCIATION LÉO-LAGRANGE

- **Mercredi 8 juin** de 14 h à 17 h à la mairie annexe Émile-Aillaud ; **mercredi**

15 juin de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville (sur RDV au 01 70 32 43 15).

ADIL 93

- **Mardis 7 et 14 juin** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville ; **jeudi 9 juin** de 14 h à 17 h à la mairie annexe Émile-Aillaud (sans RDV).

HUISSIER

- **Mercredi 6 juillet** de 14 h à 17 h à l'hôtel de ville (sur RDV au 01 70 32 43 15).

PERMANENCE Conciliateur de justice

Un conciliateur de justice tient une permanence deux mardis par mois en mairie. Il reçoit les Balbyniens pour les aider à trouver des solutions aux litiges de la vie quotidienne. Prochaine permanence **mardi 14 juin** de 8 h 30 à 16 h 45.

→ Inscriptions au 01 41 60 93 93.

ENQUÊTES PUBLIQUES T Zen

Dans le cadre du projet T-Zen, sept arrêts sont prévus à Bobigny entre la station Raymond-Queuneu (métro 5) et le pont de Bondy. En attendant la mise en service de ce nouveau mode de transport prévue pour 2020, une enquête publique est ouverte. Les habitants ont **jusqu'au 20 juin** pour consulter le dossier d'enquête publique et présenter leurs observations sur les registres mis à leur disposition dans les lieux d'enquête. Les documents sont consultables à l'hôtel de ville Chemin-Vert aux jours et heures habituels d'ouverture. Un commissaire enquêteur tiendra une permanence le **lundi 20 juin** de 8 h 30 à 11 h 30.

→ Retrouvez également toutes les pièces du dossier sur www.tzen3.com

Ex-rue Anne-Frank

L'ancienne rue Anne-Frank a été reconfigurée à l'occasion du programme de

PERMANENCES Adjoins de quartiers



Les quatre adjoints de quartier tiennent des permanences sur rendez-vous.

→→→ **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abreuvoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. Marc Drané vous reçoit :

- **Lundi 6 juin** de 15 h à 15 h 30 et de 18 h à 19 h à l'hôtel de ville.
- **Lundi 13 juin** de 15 h à 15 h 30 à l'hôtel de ville.
- **Samedi 18 juin** de 9 h 30 à 11 h 30 à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sémard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. Ouassila Kouaichi vous reçoit :

- **Lundi 6 juin** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.
- **Lundi 13 juin** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Salvador-Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. Mahamadou N'Diaye vous reçoit :

• **Pas de permanence** en juin.

→→→ **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cerisaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre. Christine Gaberel vous reçoit :

- **Mardi 7 juin** de 14 h à 16 h, mairie annexe Racine.
- **Lundi 13 juin** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.
- **Mardi 14 juin** de 14 h à 16 h, mairie annexe Epstein.

→ Prendre rendez-vous par téléphone au 01 41 60 93 85.

renovation urbaine Karl-Marx. La nouvelle voie, inaugurée le 4 avril dernier, dessert maintenant les deux écoles du quartier (maternelle Anne-Frank et élémentaire Marie-Curie) et relie la rue Bernard-Birsinger à la rue Oum-Kal-soum. Dès lors, l'ancienne impasse sort du domaine public routier communal. Elle sera transférée dans le domaine privé de la ville et pourra intégrer un ensemble de parcelles à céder pour permettre la construction de nouveaux îlots d'habitations. Une enquête publique portant sur le déclassement de l'ancienne rue Anne-Frank se déroulera du **14 au 28 juin**. Le dossier de l'enquête sera consultable au 3^e étage de l'hôtel de

ville Chemin-Vert, aux jours et heures habituels d'ouverture. Un commissaire enquêteur assurera des permanences le **mardi 14 juin** de 9 h et 12 h et le **mardi 28 juin** de 14 h à 17 h.

MENUS SCOLAIRES

DU 6 AU 10 JUIN

- **Lundi** : tomate vinaigrette, sauté de porc au caramel ou haché de saumon, poêlée de légumes, yaourt nature, flan.
- **Mardi** : poisson sauce nantaise, beignets de brocolis, tome des Pyrénées, fruit de saison.

• **Mercredi** : Pizza au fromage, omelette aux herbes, ratatouille, fromage aéré salé, fruit de saison.

• **Jeudi** : salade coleslaw, marmite du pêcheur, riz, mîmolette, flan nappé caramel.

• **Vendredi** : saucisson de volaille, rôti de bœuf à la tomate, haricots beurre, camembert, fruit de saison.

DU 13 AU 17 JUIN

• **Lundi** : betteraves, filet de colin sauce beurre citronné, pommes de terre vapeur, gouda, fruit de saison.

• **Mardi** : concombres vinaigrette, steak végétal, poêlée de légumes, coulommiers, riz au lait.

• **Mercredi** : macédoine mayonnaise, sauté d'agneau aux pruneaux, semoule, petit-suisse sucré, fruit de saison.

• **Jeudi** : salade piémontaise, escalope de volaille, salsifis et carottes, fromage blanc aromatisé.

• **Vendredi** : melon, quenelle de brochet, riz, fromage fondu, pêche au sirop.



Le maire Stéphane De Paoli tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30.

→ Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93

LE MAIRE VOUS REÇOIT



Le député Jean-Christophe Lagarde tient une permanence sur rendez-vous.

→ Prendre rendez-vous au 01 40 63 58 84 ou par mail sur jlagarde@assemblee-nationale.fr

LE DÉPUTÉ VOUS REÇOIT

BONJOUR BOBIGNY

9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. 01 41 60 78 00 → Fax 01 41 60 78 20 → Courriel redaction@bonjour-bobigny.net

→ Rédacteur en chef **Hervé Couilleaux-Théotime** (7805) → Rédacteur en chef adjoint **Karim Nasri** (7802) → Secrétaire de rédaction, iconographie **Nicolas Chalandon** (7801) → Conception graphique, direction artistique, iconographie **Annie Arnal** (7808) → Rédacteurs **Sébastien Chamois** (7807), **Frédérique Pelletier** (7803), **Sylvie Speker** (7804) → Photographes **Serge Barthe**, **Stéphanie de Boutray**, **Sylla Grinberg**, **Henri Perrot** → Secrétaire **Salette Antonio** → A collaboré à ce numéro **Daniel Georges** → Directeur de la publication **M. le maire de Bobigny** → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression/YDprint → **Bonjour Bobigny** est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.



Hôtel de ville : 31, avenue Salvador-Allende : 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1^{er} jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) • **Mairie annexe Jean-Racine** : 8, rue Racine : 01 48 37 44 32 / 95 28 • **Mairie annexe Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant : 01 48 47 30 44 / 78 09 • **Mairie annexe Joseph-Epstein** : Place Joseph-Epstein : 01 48 32 74 34 / 91 39 • Site de la ville www.bobigny.fr, Facebook **ville de Bobigny**, Twitter **@villedebobigny** • **CCAS** (1^{er} étage) : 01 41 60 93 32 / 53 • **Service des relations avec les usagers** (1^{er} étage) : 01 41 60 95 09 / 94 76, 01 41 60 97 / 94 • **Service population** : Hôtel de ville, 1^{er} étage : 01 41 60 93 93 • **Service municipal du logement** : 9-19, rue du Chemin-Vert : 01 70 32 43 22 • **Mire** : 1-7, rue de la Gaîté : 01 48 96 99 89 • **Contact propreté Bobigny** : 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) • **Infos déchets Est ensemble** : 0 805 055 055 • **Maison des parents Berlioz** : 32, rue Hector-Berlioz : 01 48 45 84 63 • **Maison des parents Étoile** : 17, cité de l'Étoile : 01 57 42 78 99.



LA POLICE MUNICIPALE DÈS LE 1^{ER} JUIN À VOTRE SERVICE



**BOBIGNY
JE L'AIME
JE LA RESPECTE**

**LA SÉCURITÉ, UN DROIT
POUR CHACUN**



www.bobigny.fr